



Helvetia  
Editrice

Helvetia Editrice  
via Parco Ferroviario 17/6  
30175 Venezia Marghera  
t 041 0990734  
info@helvetiaeditrice.com  
www.helvetiaeditrice.com

Taccuini  
d'Autore  
4

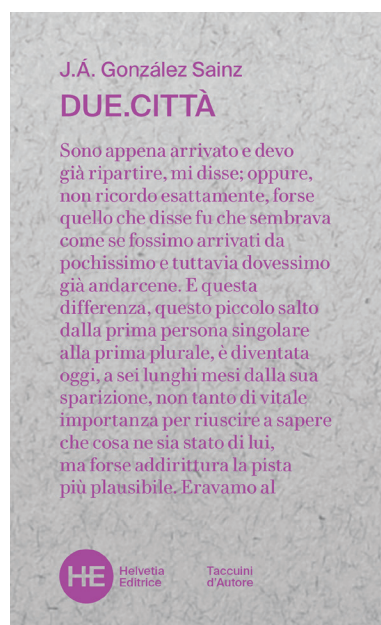
## DUE.CITTÀ

J. Á. González Sainz

10,5 x 17,3 cm  
pp. 96

ISBN 978-88-95215-84-6

8,50 euro



... due racconti naufraghi. Due racconti che rispondono a progetti di libri naufragati nella tempesta del tempo e della prepotenza d'altri compiti. Ognuno di essi è quindi il resto d'un proprio naufragio, un pecio, come si dice in spagnolo. Ma i due resti, i due pecios, si sono ritrovati a vicenda e sono poi entrati in tensione dialettica tra loro, confrontandosi entrambi e covando pure sentimenti d'amicizia tra l'uno e l'altro e, soprattutto, cimentandosi con la cifra che li unisce e li separa, il due. Tutto il mio lavoro e la mia vita scorrono sotto l'insegna del due: due paesi, due vite, due lingue, l'andare e il ritornare, il fiume di Eraclito e la sua discordia concordante – oppure concordia discordante –, la paternità universale e sovrana della guerra tra i contrari, la passione del nuovo e il richiamo del vecchio, il volto e il retro di ogni cosa adesso e in un successivo o anteriore adesso che è il contrario dell'adesso di ora.  
(J. Á. González Sainz)

**J. Á. González Sainz** – nato nel 1956 a Soria, ha vissuto a Barcellona, a Madrid e poi in Italia: a Padova, a Trieste e a Venezia dove ha insegnato per anni a Ca' Foscari. Nel 2016 è tornato nella sua terra natale, dove ha fondato il Centro Internacional Antonio Machado. Nel 2010 da Anagrama è uscito il romanzo *Ojos que no ven*, pubblicato in Italia da Bompiani nel 2013 con il titolo *Occhi che non vedono*, ripubblicato nel 2021 dalla casa editrice Rizzoli con una traduzione riveduta. È traduttore dall'italiano, fra gli altri di Claudio Magris, Emanuele Severino, Daniele Del Giudice, Ennio Flaiano, Giani Stuparich. Il suo libro più recente è *La vida pequeña. El arte de la fuga* (Anagrama 2021).

**La collana:** Taccuini d'Autore raccoglie libri in viaggio. Testi che girano per il mondo, percorrono le frontiere della scrittura, che attraversano quest'epoca astrusa cercando tracce di significato, incontrando storie, paesaggi, personaggi. Libri che ci accompagnano nella quotidianità e nei nostri altrove.

### Della stessa collana:

Roberto Ferrucci, *Venezia è laguna*, pp. 96

Giorgio Camuffo, Renzo di Renzo, *Ritratti veri di persone immaginarie*, pp.96

Marilia Mazzeo, *Venezia e io*, pp. 128